



Mosteiro do Santo Sepulcro  
Santo Sepulcro Monastery  
Trancozelos

# LUGARES DA MEMÓRIA — PLACES OF MEMORY



As Rotas “Lugares da Memória” são dois circuitos de estrada que abrangem todo o concelho de Penalva do Castelo, atravessando diversas localidades que se espalham por este território, repletas de história, caráter e alma, conservando uma ruralidade que as caracteriza e inúmeros tesouros paisagísticos, patrimoniais e artísticos.

O Circuito de Estrada 1 (C1), desenvolve-se ao longo da área Este do concelho, atravessando ambientes de pinhal e ambientes humanizados, com um forte cariz beirão, privilegiando o contacto muito próximo com o mundo rural e as principais produções agrícolas desta região, contemplando-se extensas vinhas, oliveais e pomares de macieiras. Este circuito proporciona a visita a pitorescas aldeias, implantadas em paisagens de extrema beleza, conciliando uma nobreza ancestral com as necessidades atuais.

Cruzando a área Oeste do concelho, o Circuito de Estrada 2 (C2) dá ênfase ao contacto com as magníficas vinhas e o rio Dão, cujas margens e curso de água apresentam fortes marcas da sua utilização pelo Homem, enquanto recurso natural.

The routes "Places of Memory" are two circuits that covers the entire county, crossing many locations throughout the county of Penalva do Castelo, full of history, character and soul, keeping its characteristic rurality and numerous scenic treasures, and artistic heritage.

The Circuit Road 1 (CR1) goes along the eastern area of the county, through pine forest and agricultural fields, with a strong sense of Beira, favouring the contact with the rural world and the main agricultural productions of this region, such as the extensive vineyards, olive groves and apple orchards. This circuit provides visitors with picturesque villages, imbedded in landscapes of extreme beauty, combining ancestral nobility with current needs.

Crossing the western area of the county, the Circuit Road 2 (CR2), gives emphasis to the contact with magnificent vineyards and the river Dão, whose banks and watercourse exhibit strong marks of use by man as a natural resource.



Pinhais | Pine woods  
Amiais



Vinhas | Vines  
Pindo



Sino de igreja | Church bell  
Antas



Forno tradicional | Traditional oven  
Campina



Casa rústica de pedra | House of stone  
Vila Cova do Covelo



Oliveais | Olive grooves  
Cantos



Rebanho de ovelhas | Flock of sheep  
Insua

Para mais informações, consulte o mapa turístico do concelho presente no verso do painel  
For more information, please see the municipal map on the rear of this panel



Bacia hidrográfica do Dão | Dão river basin  
Esmolfe

Siga a sinalética “Lugares da Memória” (circuito 1 e/ou circuito 2) e venha descobrir e sentir um território marcado pelo rio Dão  
Follow the signs "Places of Memory": Circuit 1 and / or circuit 2 and discover and feel a territory marked by the river Dão

CONTACTOS ÚTEIS  
Número de Emergência Nacional 112  
SOS Floresta 117  
Câmara Municipal de  
Penalva do Castelo (PCT) - 232 640 020  
Bombeiros Voluntários de PCT - 232 641 444  
GNR de Penalva do Castelo - 232 640 070

USEFUL CONTACTS  
National Emergency Number 112  
SOS Forest 117  
City of Penalva do Castelo (PCT) - 232 640 020  
Volunteer Fire-fighters of PCT - 232 641 444  
Republican National Guard (PCT) - 232 640 070

Mais informações em:  
Additional data on:





**Um olhar sobre o Concelho...**

Por entre montes e paisagens singulares e de rara beleza, que ficam na memória de quem por aqui passa, o rio Dão emerge e sulca transversalmente todo o concelho.

A história demonstra que a produção de vinho constitui um dos principais sustentáculos da economia do Concelho, produzindo-se vinhos de excelente qualidade, os vinhos do **Dão de Penalva do Castelo**.

Além do vinho do Dão, o concelho de Penalva do Castelo é dotado de outras dádivas da natureza: a **Maça Bravo de Esmolfe**, com o seu aroma inebriante e inconfundível e o **Queijo Serra da Estrela**, produzido de forma artesanal, conservando todas as características de outrora.

A excelência destes três produtos, conjugada com a beleza da paisagem e os múltiplos vestígios da história, constituem motivos suficientes para uma visita a **Penalva do Castelo**, o **CORAÇÃO DO DÃO**.

Emerging between hills and unforgettable landscapes of rare beauty, the river Dão crosses over the entire region. The history shows that the wine production is crucial to the economy of this region, which led to a production of excellent quality wines, namely the **Dão de Penalva do Castelo**.

Besides the quality of the wine, Penalva do Castelo has other attractions such as the apples **Maça Bravo de Esmolfe**, which has a very special and unforgettable flavour and aroma as well as the best Portuguese cheese, **Queijo Serra da Estrela**, which is produced in an handmade way, maintaining the traditional characteristics.

The excellence of these three good products in association with the beauty of the landscape and the several historical traces, are reason enough to visit **Penalva do Castelo**, the **HEART OF DÃO**.

**Enquadramento Nacional | Location**  
Portugal > Viseu > Penalva do Castelo



Localizado na **região Centro Interior**, o concelho de Penalva do Castelo pertence ao distrito de Viseu (sub-região Dão Lafões).

Os seus limites administrativos, confinam, a norte, com os concelhos de Aguiar da Beira e Sátão, a nascente, com o concelho de Fornos de Algodres, a poente, com o concelho de Viseu e a sul com o concelho de Mangualde.

O concelho integra onze freguesias: Castelo de Penalva, Esmolfe, Germil, Ínsua (Penalva do Castelo), Lusinde, Pindo, Real, Sezures, Trancozelos, União das freguesias de Antas e Matela e União das freguesias de Mareco e Vila Cova do Covelo.

Located in the Central interior region, the municipality of Penalva do Castelo belongs to the district of Viseu (Dão Lafões sub region).

Its administrative boundaries confine with the municipalities of Aguiar da Beira and Sátão, at north, with the municipality of Fornos de Algodres, at East, with the municipality of Viseu, at West and at South with the municipality of Mangualde.

The municipality of Penalva do Castelo, includes eleven parishes: Castelo de Penalva, Esmolfe, Germil, Ínsua (Penalva do Castelo), Lusinde, Pindo, Real, Sezures, Trancozelos, União of the parishes of Antas and Matela and União of the parishes of Mareco and Vila Cova do Covelo.

MAPA TURÍSTICO DO CONCELHO DE | TOURIST MAP OF  
**PENALVA DO CASTELO**

**ÁREA (Area) : 134.3 Km<sup>2</sup>**  
**FREGUESIAS (Parishes) : 11**  
**POPULAÇÃO (Population) : 7956 habitantes (2011)**  
**SEDE DO CONCELHO: Penalva do Castelo**



- Legenda | Map Key**
- 1 Igreja da Misericórdia | Church
  - 2 Igreja Matriz | Church
  - 3 Capela de N.º Sr.ª do Ó | Chapel
  - 4 Mosteiro do Santo Sepulcro | Monastery
  - 5 Casa da Ínsua e Núcleo Museológico | Charm Hotel / Museum
  - 6 Antigo Paços do Concelho | Old Council Chambers
  - 7 Quinta da Aveleira | Mansion
  - 8 Pelourinho | Pibory
  - 9 Moinho Tradicional | Watermill
  - 10 Central Hidro-Elétrica | Hydro-Electric power plant
  - 11 Sepulturas Antropomórficas | Anthropomorphic graves
  - 12 Anta do Penedo do Com
  - 13 Castro da Paramuna
  - 14 Penedo dos Mouros
  - 15 Via Romana | Roman path
  - 16 Ponte Romana | Roman Bridge
  - 17 Ponte Medieval | Medieval Bridge
  - 18 Parque de Lazer | Picnic Area / Leisure Park
  - 19 Parque Sr.ª Lurdes | Sr.ª Lurdes Park (Circuito de Manutenção)
  - 20 Moinho de Vento | Windmill
  - 21 Museu e Forno Comunitário | Museum and Oven Community

- Adegas | Wineries**
  - 22 Adega Cooperativa de Penalva do Castelo tel: 232 642 264
  - 23 Casa da Ínsua tel: 232 642 222
  - 24 Adega da Corga tel: 232 642 252
  - 25 Quinta do Serrado Sociedade Agrícola Castro Pena Alba tel: 232 642 426
  - 26 Quinta da Magia, Sociedade Agrícola, Lda tel: 226 095 877
  - 27 Terras da Tavares (Quinta da Boavista) tel: 232 641 169 / 919 858 340
  - 28 Adega de Tavares tel: 914 236 501 / 918 898 168
- Artesanato | Handicraft**
  - 29 Latoaria | Tin Vasso da Silva tel: 969 466 833
  - 30 Latoaria | Tin João do Carmo Ferreira tel: 232 642 220
  - 31 Cestaria | Basketry Sílvia Fernandes tel: 232 641 779
  - 32 Entrançado de Cordas e Madeira | Braided rope and wood Joaquim Gomes tel: 962 652 358
  - 33 Escultor de Granitos | Monumental Artistic Isidro Batista tel: 232 641 127 / 914 874 072
  - 34 Estalinhos de Carnaval | Carnival Snaps Emílio Lopes tel: 232 646 214
  - 35 Réplica de Monumentos em Miniatura | Miniature Monuments Paulo Soares tel: 965 478 685

- Alojamento | Accommodation**
  - 36 Hotel de Charme Casa da Ínsua \*\*\*\* tel: 232 642 222
  - 37 Hotel Portas do Dão \*\*\* tel: 232 643 085 / 919 353 359
  - 38 Quinta da Boavista (Turismo Rural) tel: 232 641 169 / 919 858 340
- Queijarias Licenciadas | Licensed Dairies**
  - 39 Queijaria da Casa da Ínsua Queijo Certificado Serra da Estrela Ínsua tel: 232 642 222
  - 40 Queijaria de Germil Queijo Certificado Serra da Estrela - Carlos Lopes Germil tel: 232 611 078 / 963 511 237
  - 41 Queijaria Quinta das Ínsuas - Armando Tavares Mareco tel: 232 651 430 / 914 658 500
  - 42 Queijaria Rio Ludares - M.ª Helena Matos Ferreira Real tel: 232 641 230 / 966 641 119
  - 43 José Batista Garcia Matela tel: 967 509 127
  - 44 M.ª Dolores Fonseca Pinto da Silva Qta da Cerca - Matela tel: 232 599 173
  - 45 M.ª Adelaide Coelho de Abrantes Ferreira Matela tel: 232 599 363
- Marco Geodésico | Geodesic Mark**

Para mais informações contactar:  
For further information...

**Câmara Municipal de Penalva do Castelo**  
Avenida Castendo n.º 1  
3550-185 Penalva do Castelo

Tel: 232 640 020  
Fax: 232 640 021 / 232 640 022  
Email: geral@cm-penalvadocastelo.pt  
Web: www.cm-penalvadocastelo.pt

**Percursos Pedestres | Pedestrian tracks**

- PR1 Rota da Sr.ª da Ribeira (Rota 2 km)
- PR2 Caminho dos Galegos / Rota de Santiago (Rota 3 km)
- PR3 Rota dos Cenários do Passado (Rota 3 km)
- PR4 Rota dos Ambientes Rurais (Rota 3 km)
- PRS Trilho do Ryal (Rota 3 km)

**Rotas de Estrada | Road Routes**

- Lugares da Memória - Circuito 1 (Rota Principal) (Rota de Pindo para a Igreja da Misericórdia - aprox. 41km) N 40° 40' 28" W 07° 42' 00"
- Lugares da Memória - Circuito 2 (Rota de Pindo para a Igreja da Misericórdia - aprox. 34km) N 40° 40' 28" W 07° 42' 00"

**LOCALIZAÇÕES GPS**

1 N 40° 40' 28" W 07° 42' 00"	3 N 40° 39' 41" W 07° 45' 22"	4 N 40° 39' 41" W 07° 41' 51"	34 N 40° 40' 27" W 07° 38' 13"	35 N 40° 39' 09" W 07° 42' 01"	36 N 40° 40' 34" W 07° 42' 25"
5 N 40° 40' 34" W 07° 42' 25"	6 N 40° 41' 19" W 07° 42' 20"	7 N 40° 38' 32" W 07° 40' 37"	37 N 40° 40' 38" W 07° 41' 47"	38 N 40° 38' 29" W 07° 39' 15"	39 N 40° 40' 34" W 07° 42' 25"
8 N 40° 41' 19" W 07° 42' 20"	10 N 40° 41' 05" W 07° 42' 36"	11 N 40° 41' 05" W 07° 40' 54"	40 N 40° 38' 23" W 07° 43' 51"	41 N 40° 38' 35" W 07° 36' 50"	42 N 40° 38' 24" W 07° 40' 40"
12 N 40° 41' 38" W 07° 40' 12"	13 N 40° 40' 52" W 07° 39' 45"	14 N 40° 39' 44" W 07° 38' 59"	43 N 40° 41' 12" W 07° 33' 28"	44 N 40° 41' 33" W 07° 32' 32"	45 N 40° 41' 13" W 07° 33' 28"
15 N 40° 39' 49" W 07° 03' 09"	16 N 40° 39' 04" W 07° 39' 04"	17 N 40° 39' 29" W 07° 42' 15"	Caminho dos Galegos (Rota 3 km) N 40° 38' 49" W 07° 37' 24"		
19 N 40° 41' 04" W 07° 42' 22"	20 N 40° 41' 49" W 07° 34' 12"	21 N 40° 40' 8" W 07° 42' 10"	Rota da Sr.ª da Ribeira (Rota 3 km) N 40° 39' 02" W 07° 44' 34"		
22 N 40° 40' 10" W 07° 42' 31"	23 N 40° 40' 34" W 07° 42' 25"	24 N 40° 39' 52" W 07° 45' 34"	Rota dos Cenários do Passado (Rota 3 km) N 40° 40' 48.53" W 07° 41' 2.25"		
25 N 40° 39' 31" W 07° 43' 17"	26 N 40° 41' 40" W 07° 41' 17"	27 N 40° 38' 28" W 07° 39' 15"	Rota dos Ambientes Rurais (Rota 3 km) N 40° 39' 42.99" W 07° 38' 57.84"		
28 N 40° 41' 24" W 07° 37' 15"	29 N 40° 41' 13" W 07° 33' 24"	30 N 40° 40' 03" W 07° 45' 43"	Trilho do Ryal (Rota 3 km) N 40° 38' 33" W 07° 40' 20"		
31 N 40° 39' 16" W 07° 41' 10"	32 N 40° 39' 14" W 07° 45' 04"	33 N 40° 40' 39" W 07° 40' 51"			

